Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 51 (1933)

Heft: 184

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 9. August
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 9 août
1933

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 184

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.3 ; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 184

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Ausfuhr elektrischer Energie. — Exportation d'énergie électrique. — Esportazione di energia elettrica. / Baugenossenschaft „Frohalp", Wollishofen.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweilen am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am **Mittwoch um 8 Uhr** und **Freitag um 12 Uhr**, beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern**, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la «**Feuille officielle suisse du commerce**» **Effingerstrasse 3 à Berne**, au plus tard jusqu'à **8 heures le mercredi** et **jusqu'à midi le vendredi**.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (3341[1])

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Birrfelder & Brupbacher, Handel und Fabrikation von elektrischen Artikeln, Bederstrasse 70, Zürich 2 (Gesellschafter: Emil-Albert Birrfelder, von Mönthal, wohnhaft Zürcherstrasse 128, in Schlieren, und Hans Brupbacher, geb. 1911, von Wädenswil und Zürich, wohnhaft Sonneggstrasse 62, in Zürich 6).

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 16. August 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3346[1])

Gemeinschuldner: Figi, Carl, Kaufmann, Inhaber der eingetragenen Firma Carl Figi, Verkauf von Radio und elektrischen Beleuchtungskörpern, Forchstrasse 135, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 19. August 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (3610)

Gemeinschuldner: Fischer, Arthur, von Uster, Hüppen- und Schokoladenfabrikation, Geranienstrasse 8, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juli 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 29. August 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (3347[1])

Gemeinschuldnerin: Griesser-Kühni, Elsa, Frau, Deutsche Staatsangehörige, Uhren, Bijouterie und Optik, Centralstrasse Nr. 6, Oerlikon.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 18. August 1933.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (3624)

Gemeinschuldner: Fleury, Erwin Charles, Jules, von Soyhières, Horlogerie, in Grenchen.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. August 1933, nachmittags 3 Uhr, beim Konkursamt in Grenchen.
Eingabefrist: Bis und mit 11. September 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3611)

Failli: Charbon, Eugène, fourrages, Avenue Tissot 2, à Lausanne.

Date du prononcé: 3 août 1933.
Première assemblée des créanciers: Lundi 14 août 1933, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions des créances: 9 septembre 1933.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la Commune de Nyon: 29 août 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (3600)

Failli: Marbot, Alfred, représentant «la Petite Roche», La Tour-de-Peilz.

Propriétaire des immeubles suivants: Commune de la Tour-de-Peilz, Quartier des Terreaux, place et habitation de 6 ares 60 ca. Estimation officielle fr. 43.500.—.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1933.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 29 août 1933 ainsi que pour l'indication des servitudes.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sion* (3625)

Failli: Pauli, Charles, mécanicien-garagiste, Sion.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 août 1933.
Première assemblée des créanciers: 11 août 1933, à 10 heures, dans la grande salle du café industriel, à Sion.
Délai pour les productions: 9 septembre 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern *Konkursamt Sursee* (3612)

Gemeinschuldner: Bürgisser, Friedrich, Schuhhandlung, Geuensee.

Auflagefrist: 12. bis 22. August 1933. Wird innert dieser Frist keine Klage eingereicht, so gilt der Plan als anerkannt.

Gleichzeitig liegen Inventar, Vindikations- und Kompetenzstückentscheide auf.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (3640-42)

Faillis:
1. Grangier, Arthur, boulanger, Bulle.
2. Philipona, Françoise, négociante, Gumefens.
3. Caille, Léon, agriculteur, Vuadens.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3626)

Im Konkurse über Müller-Bovet, Gustav, unbeschränkt haftenden Gesellschafter der falliten Firma Gustav Müller & Cie., Weinhandlung, Steinentorstrasse 27, in Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei obgenanutem Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3627-29)

Gemeinschuldner:

1. Zihlmann, Meinrad, geschieden (Firma Louis Zihlmann-Brenner, Wirtschaftsbetrieb, Spalenvorstadt 38),
2. Maisenhölder, Ernst, Bauunternehmung, Clarahofweg 5,
3. Villiger & Cie., elektrische Anlagen,

alle in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (3643)

Kollokationsplan und Inventar.

Gemeinschuldner: Schiess-Egloff, Friedrich, Bad Weissbach, Steinleuten, Gais, zurzeit Strafanstalt St. Jakob, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 9. August bis 19. August 1933.

Wenn der Plan nicht innert der angesetzten Frist gerichtlich angefochten wird, so erwächst derselbe in Rechtskraft.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (3644)

Kollokationsplan- und Inventarauflage.

(Neuauflage zufolge nachträglicher Eingaben)

Der Kollokationsplan und das Inventar in nachbezeichnetem Konkurs liegen auf:

Mathis, Johann, Weinhandlung, Mels.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 14. bis und mit 23. August 1933.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Alttoggenburg in Bütschwil* (3645)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Roth, Jakob, sen., Maurer- und Cementgeschäft, Bazenheid.

Anfechtungsfrist: Vom 15. bis und mit 24. August 1933.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (3630)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Weber-Stalder, Niklaus, Tuchhandlung, in Menziken.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 22. August 1933, erstere beim Bezirksgericht Kulm und letztere beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (3631)

Ueber den Nachlass des am 20. April 1933 verstorbenen Spörli, Ernst, geb. 1881, Kaufmann, von Neuhausen, wohnhaft gewesen Wartstrasse 23, in Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 21. Juli 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. August 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. August 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3613)

Failli: Gosteli, Paul, ex-négociant, Avenue du Léman 67, à Lausanne.

Date du prononcé: 2 août 1933.

Délai pour avancer les frais: Par fr. 200.—; le 19 août 1933.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3601)

Gemeinschuldner: Koller, Hermann, gew. Metzgermeister, Rüdenplatz Nr. 4, in Zürich 1.

Datum der Schlussverfügung: 2. August 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3632)

Das Konkursverfahren über die Aktiengesellschaft für Industrie-Beläge, Erstellung von Bodenbelägen aller Art, Löwenstrasse Nr. 19, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. August 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (3602)

Das Konkursverfahren über die Gemüsehandelsgesellschaft Zürich, Genossenschaft, Konradstrasse 49/51, Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Juli 1933 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de la Vallée, Le Sentier* (3603)

La liquidation de la faillite de la Société immobilière, Le Grand Hôtel Le Pont, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 21 juillet 1933.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (3614)

Zuhanden der Konkursmasse der Wyss-Märchy, Emilie, Frau, gew. Wirtin zum «Bad», in Ammannsegg, nun in Belp, wird Dienstag, den 22. August 1933, nachmittags 4¼ Uhr, im Bad Ammannsegg die folgende Liegenschaft konkursamtlich versteigert:

Grundbuch Ammannsegg Nr. 264:

44 a 60 m² Hofstatt, Oberholz, geschätzt	Fr. 1,605.—
darauf stehen:	
Badwirtschaft Nr. 4 assek. anno 1930	» 60,000.—
Badhaus und Tanzsaal Nr. 5 assek. anno 1928	» 24,200.—
Ofenhaus Nr. 6 assek. anno 1921	» 2,600.—
Gartenhaus Nr. 2 assek. anno 1921	» 300.—
Zugehör zu Geb. Nrn. 4 und 5 gemäss Art. 644 laut besonderem Verzeichnis.	
Summa Schatzung:	Fr. 88,705.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 8. August 1933 an während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Konkursamt Kriegstetten:
J. Wyttenbach, Notar.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (3352²)

Vente d'immeubles à tout prix.

Hôtel Bristol, Territet.

Vendredi, 15 septembre 1933, à 15 heures, en Maison de Ville aux Planches-Montreux, l'Office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la faillite de la société en commandito Breuer, G., & Cie., Hôtel Bristol, à Territet, comprenant:

Commune des Planches.

A Territet, Hôtel Bristol, 100 chambres et dépendances, places et jardins, le tout d'une superficie de 52 a 56 ca, situation magnifique, vue très étendue sur le lac et les montagnes.

Estimation officielle fr. 650,000.—. Valeur assurance incendie 806,300.— francs. Mention d'accessoires fr. 198,307.—, valeur non comprise dans la taxe.

Taxe de l'Office des Faillites: Immeubles fr. 400,000.—.
Mobilier » 40,000.—.

Renseignements au bureau de l'Office des Faillites de Montreux.

Cette faillite étant traitée en la forme sommaire, **l'adjudication sera donnée à tout prix.**

Montreux, le 3 août 1933.

Office des Faillites:
J. Marguet, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Winterthur-Altstadt* (3646)

Schuldner:

1. Firma Studer, Caspar, & Co., Papeterie, Marktgasse Nr. 32, Winterthur.
2. Studer, Kaspar Gottfried, Jakobstrasse Nr. 3, Winterthur.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichts Winterthur vom 27. Juli 1933.

Sachwalter: Dr. Paul Schmid, Rechtsanwalt, Schaffhauserstrasse Nr. 25, in Winterthur.

Eingabefrist: Bis 26. August 1933. Anmeldung der Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. September 1933, nachmittags 2 Uhr, im Bahnhofsäli, in Winterthur.

Aktenauflage: Vom 2. September an beim Sachwalter.

Kt. Zürich *Konkurskreis Wädenswil* (3706²)

Schuldner: Boss, Paul, Manufakturwaren, Büelenstrasse 5, in Wädenswil.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichts Horgen vom 27. Juli 1933.

Sachwalter: Fritz Manz, Horgen.

Eingabefrist: Bis zum 26. August 1933. Anmeldung der Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. September 1933, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Engel», Wädenswil.

Aktenauflage: Vom 9. September 1933 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3615)

Schuldnerin: Firma Glättli, E., & Co., Schriftgiesserei und Clichéanstalt, unterer Mühlesteg 6, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich vom 25. Juli 1933.

Sachwalter: Dr. A. Steiner, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 7, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 25. August 1933. Einreichung der Forderungen samt Belegen unter Bezeichnung allfälliger Vorzugsrechte und Pfandansprüche beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. September 1933, nachmittags 2¼ Uhr, im Restaurant «Zur Kaufleuten», I. Stock, Pelikanstrasse 18, Zürich 1.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Büren a. A.* (3638)

Schuldner:

Die gesetzlichen Erben des gestorbenen Maire, Otto, gewesener Uhrenfabrikant in Lengnau bei Biel, welche sind:

1. Maire, geb. Schlup, Lina, Ottos Witwe;
2. Maire, Frieda, Bureauangestellte;

3. Maire, Otto,
Mairo, Bertha,
Maire, Eduard, und
Maire, Rudolf,
dieso vier unmündig und vertreten durch den ihnen verordneten Beistand Ernst Lüthi, Landwirt,
alle wohnhaft in Lengnau.
Datum der Bewilligung der Stundung: 4. August 1933.
Sachwalter: Notar Ed. Ryf, in Lengnau bei Biel.
Eingabefrist: Bis 2. September 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: 21. September 1933 um 14.30 Uhr, im alten Schulhaus (Musikzimmer) zu Lengnau.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (3647)
Débiteur: Liechti, Ernest, maître-boucher, à Tramelan.
Date du jugement accordant le sursis: 4 août 1933.
Commissaire au sursis: Me Jules Schlappach, avocat, à Tavannes.
Délai pour les productions: Jusqu'au 31 août 1933, entre les mains du commissaire.
Assemblée des créanciers: Jeudi 21 septembre 1933, à 15½ heures, au Buffet de la Gare, à Tramelan.
Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (3622)
Schuldner: Müller, Oskar, Bijoutier, Rugenaustrasse 17, Interlaken.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 1. August 1933.
Sachwalter: Alfred Borter, Fürsprecher, Interlaken.
Eingabefrist: Binnen 20 Tagen. Eingabe der Forderungen schriftlich und belegt beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. September 1933, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Rosenstrasse 24, Interlaken.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Bern *Konkurskreis Saanen* (3604)
Schuldner: Rüesch, Johann, Sporthouse, Gstaad.
Stundungsbewilligung: 2. August bis 2. Oktober 1933.
Sachwalter: K. Zingre, Notar, Gstaad.
Eingabefrist: Bis und mit Freitag, den 1. September 1933. Eingabe der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. September 1933, vormittags 10 Uhr, im Hotel Olden, in Gstaad.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (3633)
Schuldner: Häfliger, Hans, Handel mit Uhren, Ketten, Pendulen, Gold- und Silberwaren, Kornmarkt 8, Luzern.
Datum der Stundungsbewilligung: 4. August 1933.
Sachwalter: Louis Bannwart, i. Fa. Louis Bannwart & Co., Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschenplatz 7, Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 31. August 1933.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 4. August 1933, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. September 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Wildenmann, Bahnhofstrasse 30, Luzern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 11. September 1933 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Obwalden *Konkurskreis Obwalden* (3605)
Schuldner: Röthlin, Jos., Sägerei und Baugeschäft, Kerns.
Datum der Stundungsbewilligung durch die obergerichtliche Justizkommission Obwalden, Sarnen: 31. Juli 1933.
Sachwalter: Dr. A. Lüthold, Advokat, Sarnen.
Eingabefrist: Bis und mit dem 31. August 1933.
Gläubigerversammlung: Montag, den 18. September 1933, nachmittags 16 Uhr, im Hotel z. Sonne, Kerns.

Kt. Aargau *Konkurskreis Rheinfelden* (3634)
Schuldnerin: v. Deschwanden, Hedwig, Hotel Ochsen, Rheinfelden.
Datum der Stundungsbewilligung: 2. August 1933.
Sachwalter: O. Mahrer, Notar, Rheinfelden.
Eingabefrist: Bis 31. August 1933.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. September 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Rheinfelden.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Land* (3606)
Die dem Hess, Alfred, Celluloidwaren, mit Sitz in Bern-Bümpliz, wohnhaft Dientlerstrasse 12, in Bern, unterm 19. Juni 1933 bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 2. August 1933 um 2 Monate, d. h. bis zum 19. Oktober 1933, verlängert worden.
Die auf Mittwoch, den 9. August 1933 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben. Sie findet statt Montag, den 18. September 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.
Aktenauflage: Vom 8. September 1933 hinweg.
Bern, den 4. August 1933.
Der Sachwalter:
A. Urfer, Notar.

Kt. Luzern *Konkurskreis Reiden und Pfaffnau* (3648)
Schuldner: Thüring, Jakob, Handlung, Reiden.
Verlängerung der Stundung: Bis und mit 14. Oktober 1933.
Datum des Entscheides des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau: 8. August 1933.
Luzern, den 8. August 1933.
Aus Auftrag:
Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Revisions- u. Treuhand-Aktiengesellschaft.

Ct. de Fribourg *Office des faillites du Lac, à Morat* (3649)
Par ordonnance présidentielle du 8 août 1933 le sursis concordataire accordé à la société en nom collectif Folly & Genilloud, à Villarepos, a été prolongé de 2 mois soit jusqu'au 3 novembre 1933.
L'assemblée des créanciers, fixée primitivement au 17 août 1933, est renvoyée au mercredi 4 octobre 1933, à 11 heures du matin, à la Salle du Tribunal de Morat.

Ct. de Fribourg *Office des faillites du Lac, à Morat* (3650)
Par ordonnance présidentielle du 8 août 1933 le sursis concordataire accordé à Genilloud, André, feu Etienne, à Villarepos, a été prolongé de 2 mois soit jusqu'au 3 novembre 1933.
L'assemblée des créanciers, fixée primitivement au 17 août 1933, est renvoyée au mercredi 4 octobre 1933, à 10 heures du matin, à la Salle du tribunal do Morat.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement Le Locle* (3616)
Débiteur: Déhon, Jules, fabricant d'horlogerie, aux Brenets.
Date de l'ordonnance du Tribunal civil du Locle: 3 août 1933.
Expiration du sursis prolongé: 20 octobre 1933.
Assemblée des créanciers: Reportée au lundi 9 octobre 1933, à 14 hs., à l'Hôtel judiciaire du Locle, Salle du Tribunal.
Examen des pièces: Dès le 29 septembre 1933. On peut prendre connaissance des pièces au Bureau du commissaire, 2, Rue de la Banque, au Locle.
Le Locle, le 5 août 1933.
Le commissaire au sursis:
Zeltner, avocat.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)
Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

Kt. Bern *Richteramt Thun* (3607)
Verhandlung über Bestätigung bzw. Verwerfung des Nachlassvertrages.
Schuldner:
1. Kommanditgesellschaft Lüthy, Fritz, & Cie., Edelsteinschleiferei, mit Sitz in Thun.
2. Lüthy, Fritz, Uhrensteinfabrikant, in Thun.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 16. August 1933, vormittags 11.15 Uhr, im Schloss vor Richteramt Thun.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen bis zum 16. August 1933 schriftlich oder mündlich im Termin anbringen.
Thun, den 3. August 1933.
Der Gerichtspräsident als Nachlassbehörde:
Dannegger.

Ct. de Fribourg *Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (3623)
Débitrice: Garage Central S. A., à Fribourg.
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi 14 août 1933, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Fribourg, le 7 août 1933.
Le vice-président:
Neuhaus.

Ct. de Fribourg *Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (3651)
Failli: Klaus, Félix, fils de Théodore, de St-Ours, boucher, à Villarsel sur Marly.
Jour, heures et lieu de l'audience: Lundi 14 août 1933, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Fribourg, le 8 août 1933.
Le vice-présiden:
Neuhaus.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Dorneck* (3652)
Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.
Den Gläubigern der
1. Firma Flury, E., & Sohn, Autogarage, Dornach;
2. Flury, E., Frau Wwe., Dornach;
3. Flury, Albert, Automechaniker, Dornach,

wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung eines eingereichten Gesuches betreffend Nachlassstundung von zwei Monaten angesetzt ist auf Donnerstag, den 17. August 1933, vormittags 8 Uhr, nach Dornach.
Allfällige Einwendungen können an dieser Verhandlung angebracht oder vorher schriftlich eingereicht werden.
Dornach, den 8. August 1933.
Der Amtsgerichtsstatthalter von Dorneck-Thierstein:
D. von Arx.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Bremgarten* (3617)
Die Gerichtsverhandlung über den von Meier, Helene, Fräulein, Handarbeiten, Wohlen (Aargau), mit ihren Gläubigern auf der Basis von 25 % abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Samstag, den 26. August 1933, vormittags 10½ Uhr, im Gerichtssaal Bremgarten.
Bestreitungen des Nachlassvertrages sind anlässlich dieser Gerichtsverhandlung anzubringen.
Bremgarten, den 5. August 1933.
Namens des Bezirksgerichtes:
Der Präsident: E. Meier.
Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner

Ct. del Ticino *Pretura di Locarno* (3618)
La Pretura di Locarno comunica di avere fissata l'udienza del 17 corr., alle ore 10. ant. per gli incombenti di cui all' art. 304 L. F. E. F. in relazione al concordato proposto da Sibilia, Angelo, falegname, Ascona; ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla chiesta omologazione, come di legge.
Locarno, il 5 agosto 1933.
Per la Pretura:
D. Degiorgi, assessore.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (3635)
Nachlassschuldner: Preis, Paul, Pension Pilgerruhe, Interlaken.
Datum der Bestätigung: 27. Juli 1933.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Interlaken, den 8. August 1933.
Der Nachlassrichter i. V.:
Sterchi.

Ct. de Berne *Tribunal de Neuveville* (3639)

Débitrice: Frei, Elise, Dame, coutellerie et atelier galv., à Neuveville.

Date de l'homologation: 24 juillet 1933. Le jugement a acquis force de chose jugée.

Neuveville, le 8 août 1933. **Le président du Tribunal:** O. Schmid.

Kt. Bern *Richteramt Oberhasli in Meiringen* (3636)

Schuldner: Schild-Flühmann, Arnold, Hotelier zum Steinbock, in Meiringen.

Datum des obergerichtlichen Bestätigungsentscheides: 18. Juli 1933.

Meiringen, den 7. August 1933. **Der Gerichtsschreiber:** Schmidhauser.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung
(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Procedura del concordato ipotecario per l'industria degli alberghi e quella dei ricami.
(Decreto federale del 30 settembre 1932)

Kt. Graubünden *Bezirksgericht Albula in Filisur* (3619)

Nachlassstundung und Pfandnachlassverfahren.

Der Bezirksgerichtsausschuss Albula, als Nachlassbehörde im Pfandnachlassverfahren, hat mit Entscheid vom 24. Juli 1933, dem Gesuche des Niemann-Schläpfer, R., Posthotel Montana, Lenzerheide, um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens und Bewilligung einer allgemeinen Nachlassstundung, entsprochen. Die letztere erstreckt sich bis 24. November 1933 (4 Monate).

Als Sachwalter wurde A. Brücsch-Ardüser, Geschäftsbureau, in Chur, bestellt.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf das Posthotel Montana mit Dépendance, sowie auf das Restaurant Strandbad mit Veranda, und umfasst alle Grundpfandforderungen.

Die Pfand- und Korrentgläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen bis 31. August 1933 dem bestellten Sachwalter anzumelden, die Pfandtitel der Anmeldung beizulegen und allfällige Bürgen anzugeben, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Das Datum der Gläubigerversammlung und die Auflage der Akten wird nach Durchführung des Schätzungsverfahrens festgesetzt und bekannt gegeben.

Filisur, den 5. August 1933.

Für den Bezirksgerichtsausschuss Albula: Der Präsident: J. P. Schmidt.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Davos* (3353)

Verlängerung der Pfandnachlassstundung.

Die der Sanatorium Solsana A.G., in Davos-Dorf, und den mitverpflichteten Eheleuten Dr. Vogel-Eysern, bewilligte Pfandnachlassstundung ist durch das zuständige Nachlassgericht (Bezirksgerichtsausschuss Oberlandquart in Klosters) mit Beschluss vom 28. Juli 1933 um drei Monate, bis zum 21. Oktober 1933, verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung in diesem Pfandnachlassverfahren findet statt am Freitag, den 22. September 1933, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Davos-Platz.

Die Akten des Pfandnachlassverfahrens können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des unterzeichneten Sachwalters im Haus Valbella in Davos-Dorf eingesehen werden.

Davos-Dorf, den 7. August 1933. **Der Sachwalter:** Dr. Chr. Buol, Rechtsanwalt.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (3620)

Proroga di moratoria per concordato ipotecario e ordinario.

Con decreto 28 luglio 1933 della Camera Esecuzioni e Fallimenti del Tribunale d'Appello, la moratoria per concordato ipotecario ed ordinario concessa con precedente decreto 7 marzo 1933 ai coniugi Rutz-Kobelt, Albergo della Posta, Sonvico, è stata prorogata di quattro mesi.

La data dell'assemblea dei creditori e la pubblicazione degli atti saranno comunicati mediante ulteriore avviso.

Lugano, 5 agosto 1933. **Il commissario del concordato:** Rag. Sergio Bolla.

Ct. du Valais *Tribunal cantonal du Valais, à Sion* (3608)

Procédure de concordat hypothécaire pour l'industrie hôtelière.

Les créanciers hypothécaires du Sanatorium Bella Lui S.A., à Montana (Valais), sont informés que le conseil d'administration de dite société a saisi le Tribunal Cantonal d'une demande de sursis concordataire dans le sens de l'arrêté fédéral du 30 septembre 1932.

Le dossier peut être consulté à l'Office des Faillites de Sierre jusqu'au 15 août 1933.

Les créanciers hypothécaires qui voudraient former opposition ou présenter des observations à l'octroi du sursis sollicité sont invités à le faire par écrit au greffe du Tribunal Cantonal du Valais à Sion jusqu'au 20 août 1933.

Sion, le 4 août 1933. **Le Tribunal Cantonal.**

Nachlassstundungsgesuch. (B.-G. 293.) — **Demande de sursis concordataire.** (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel* (3609)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.

Dienstag, den 8. August 1933, vormittags 8 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von Halff-Kahn, Willie, Inhaber der Firma Willie Halff, Handel in Manufakturwaren, Birmannsgasse 49, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 Sch. K. G. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 2. August 1933. **Zivilgerichtsschreiberei Basel. Prozesskanzlei.**

Verschiedenes — Divers

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Lausanne* (3354)

Liquidation officielle.

Dans son audience du 25 juillet 1933, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a ordonné la liquidation officielle de la succession de Auckenthaler, Max, chef d'institut, domicilié «La Villa», Avenue d'Ouchy, à Lausanne, décédé le 27 décembre 1932 et a désigné Fernand Zumstein, notaire, à Lausanne, en qualité de liquidateur officiel de cette succession.

Délai d'intervention: 15 août 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (3621)

Homologation de concordat et révocation de faillite.

Dans son audience du 27 juillet 1933, le vice-président du Tribunal du district de Moudon a homologué le concordat conclu entre Ferrini, François, entrepreneur, à Lucens, et ses créanciers chirographaires, et prononcé la révocation de la faillite du prénommé Ferrini.

Moudon, le 4 août 1933. **L'Office des Faillites:** F. Paccaud.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1933. 4. August. **Seidenhaus A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1932, Seite 114). Die Unterschrift des Verwaltungsrates Gustav Schwyzer wird infolge Todes desselben gelöscht. In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Juli 1933 ist als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Robert Steinegger, Kaufmann, von Löhningen (Schaffhausen), in Zürich. Das Geschäftslokal der Gesellschaft befindet sich nun in Zürich 6, Wasserwerkstrasse 42.

4. August. **Baugenossenschaft «Feldgut» Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1933, Seite 894). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juli 1933 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den Art. 4 ihrer Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Der Vorstand besteht aus 1—3 Mitgliedern und bestimmt diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Heinrich Müller, Alwin Tecklenburg, Johann Allger und Emil Naef sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Xaver Waltert, Präsident, führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift und neu wurde als Aktuar und Kassier ohne Unterschriftsberechtigung in den Vorstand gewählt: Hans Kopp, Kaufmann, von Romanshorn, in Zürich.

4. August. **Wasserversorgungsgenossenschaft Aeugst - Oberdorf,** in Aeugst a. A. (S. H. A. B. Nr. 17 vom 23. Januar 1931, Seite 147). Johannes Gallmann und Gottlieb Schneebeli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Fritz Eichenberger, Landwirt, von Burg (Aargau), in Aeugst a. A., als Vizepräsident und Quästor, und Gottfried Haller, Landwirt, von Reinach (Aargau), in Aeugst a. A., als Aktuar. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

4. August. Die Firma **A.-G. für Import, Export und Vertretungen,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1932, Seite 1645), Tätigung von Handelsgeschäften jeder Art, einschliesslich der Patentverwertung, bedient sich fortan auch der französischen, italienischen und englischen Firma lautend auf **Société Anonyme d'Importation, d'Exportation et de Représentations (Società Anonima per Importazione, Esportazione e Rappresentanze) (Imports, Exports and Agencies Company Limited.**

4. August. **Unterstützungsfonds der Schweizerischen Wagonsfabrik Schlieren Aktiengesellschaft,** in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1933, Seite 1273). Der Name dieser Stiftung wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) d. d. 19. Juli 1933 abgeändert auf **Unterstützungsfonds der Schweizerischen Wagons- & Aufzügefabrik A.-G. Schlieren-Zürich.**

4. August. **Stiftung der Schweizerischen Wagonsfabrik Schlieren Aktiengesellschaft, für Angestelltenfürsorge,** in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1922, Seite 1273). Der Name dieser Stiftung ist mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) d. d. 19. Juli 1933 abgeändert worden auf **Stiftung der Schweizerischen Wagons- & Aufzügefabrik A.-G. Schlieren-Zürich für Angestelltenfürsorge.**

Fachblätterverlag, Buchdruckerei. — 4. August. Die Firma **Walter Senn-Blumer,** in Rüschlikon (S. H. A. B. Nr. 69 vom 24. März 1930, Seite 630), Fachblätterverlag und Buchdruckerei, erteilt Einzelprokura an Armin Senn, Sohn, von und in Rüschlikon.

Bauspenglerei. — 4. August. Inhaberin der Firma **Nestel,** in Zürich 8, ist Frau Anna Berta Nestel geb. Kunz, von Bassersdorf, in Zürich 8. Bauspenglerei. Dufourstrasse 157.

Milch, Milchprodukte. — 4. August. Inhaber der Firma **August Thäler,** in Küsnacht, ist August Thäler-Schwarz, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in Küsnacht. Milch- und Milchprodukte. Goldbachstrasse 46.

Leim. — 4. August. Die Firma **Symmer & Bütikofer,** in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 235 vom 7. Oktober 1932, Seite 2358), Fabrikation und Vertrieb von tierisch-flüssigem Leim, Gesellschafter: Henri Symmer und Alfred Bütikofer, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Edwin W. Ramel», in Zürich 6, über.

Inhaber der Firma **Edwin W. Ramel,** in Zürich 6, ist Edwin Werner Ramel, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Symmer & Bütikofer», in Dübendorf. Fabrikation und Vertrieb von tierisch-flüssigem Leim. Nordstrasse 45.

4. August. **Landw. Konsumgenossenschaft Rüti und Umgebung,** in Rüti (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1932, Seite 376). In der Generalversammlung vom 26. März 1929 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen; die Liquidation ist durchgeführt. Diese Firma wird anmit gelöscht.

5. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«AWA» Chemische & Technische Vertriebs Aktiengesellschaft («AWA» Société Anonyme pour la vente de Produits chimiques et articles techniques),** in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1933, Seite 923), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juli 1933 ihren Sitz nach Zürich verlegt und § 1 ihrer Statuten entsprechend geändert. Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb des Leder- und Treibriemenkonservierungsmittels «Anti-Slip» in der Schweiz und die Tätigung damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich mit jeder Art anderer Geschäfte befassen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. August 1930. Die erste Eintragung der Gesellschaft erfolgte am 9. August 1930. Das Grundkapital beträgt Fr. 15,000, eingeteilt in 15 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus

1—3 Mitgliedern. Er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Otto Buchmüller und Alfred Buchmüller sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; die Unterschrift des letztern wird gelöscht. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Oskar Meitner, Kaufmann, ungarischer Staatsangehöriger, in Paris, Präsident; Friedrich Müller, Kaufmann, von Rohrbach (Bern), in Zürich, und Hermann Kamer, Ingenieur, von Küssnacht a. Rigi, in Zürich. Der Präsident des Verwaltungsrates Oskar Meitner und Friedrich Müller führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Seefeldstrasse 16, Zürich 8.

5. August. **Hilfswerk des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins (S. K. V.) für alte Angestellte,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1932, Seite 2490). In der Generalversammlung vom 20. Mai 1933 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Der Vorstand besteht aus 5—7 Mitgliedern und vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Geschäftsführer kollektiv. Jules Müggler und Josef Rich sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Erloschen sind ferner die Unterschriften der beiden Beisitzer Fritz Lehmann und August Corneille. Neu wurden in den Vorstand und zugleich als Beisitzer gewählt: Ernst Blaser, Bankprokurist, von Langnau i. E., in Bern, und Hermann Pfenninger, Bücherexperte, von Büron (Luzern), in La Chaux-de-Fonds. Vizepräsident Carl Siegfried bekleidet zugleich auch das Amt des Geschäftsführers.

Elektrotechnische Unternehmungen. — 5. August. Firma **M. Streuli & Co.,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 147 vom 29. Juni 1931, Seite 1414), Elektrotechnische Unternehmungen, Fabrikation und Verkauf. Als weiterer Kollektivgesellschafter tritt in die Firma ein: Ludwig Streuli, von Zürich, in Zürich 6.

Chemiserie, Tricots usw. — 5. August. Marta Ott, von Zell (Zürich), in Winterthur 1, und Rosa Bühler, von Bannwil (Bern), in Winterthur 1, haben unter der Firma **Marta Ott & Co.,** in Winterthur 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. April 1933 ihren Anfang nahm. Handel in Chemiserie, Tricots und übrigen Textilartikeln. Stadthausstrasse 8.

Mühle. 5. August. Die Firma **Conrad Arbenz's Erben,** Mühle, in Grossandelfingen (S. H. A. B. Nr. 12 vom 12. Januar 1921, Seite 89); Gesellschafter: Wwe. Louise Arbenz geb. Sprüngli, Louise Arbenz, Emma Arbenz und Konrad Otto Arbenz, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Conrad Arbenz», in Grossandelfingen, und daherige Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Conrad Arbenz,** in Grossandelfingen, ist Conrad Arbenz, von und in Grossandelfingen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Conrad Arbenz's Erben», in Grossandelfingen. Mühle. Haldenmühle.

Mechanische Ausführung des Weberknopfes. — 5. August. Unter der Firma **Alra A.-G.,** hat sich mit Sitz in Zürich am 25./31. Juli 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwertung der von Albert Ramseier in Zürich gemachten Erfindung: Mechanische Ausführung des Weberknopfes. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Hypotheken erwerben, verwalten und veräussern und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit vorgenanntem Zwecke direkt oder indirekt zusammenhängen. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000; es ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Albert Quendoz in Zürich 5, Hardturmstrasse 68, laut Vertrag vom 7. Juli 1933, die ihm allein zustehenden Patente und Ausbeutungsrechte der von Albert Ramseier gemachten Erfindung: Mechanische Ausführung des Weberknopfes, gegen Beteiligung am Reingewinn der Gesellschaft. Der nach Ausrichtung einer Dividende von 5% auf das Aktienkapital verbleibende Reingewinn wird je zu einem Drittel ausgerichtet an Ernst Müller, Kaufmann, Albert Ramseier, beide wohnhaft in Zürich 1, Rämistrasse 33 und an Albert Quendoz, in Zürich 5, Hardturmstrasse 68, oder an deren Rechtsnachfolger. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—2 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Als Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt: Ernst Müller, Kaufmann, von Rohrbach (Bern), in Zürich, zugleich Präsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Esther Ramseier geb. Neipp, Hausfrau, von Eggiwil (Bern), in Zürich (diese ohne Unterschrift). Geschäftslokal: Rämistrasse 25, Zürich 1.

5. August. Unter der Firma **Baugenossenschaft für die Erstellung des «Palazzo Centrale del Commercio in Lugano»,** hat sich mit Sitz in Zürich, am 20. Oktober 1932, eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Zunächst bezweckt die Genossenschaft den Ankauf von zwei Bauparzellen in Lugano und die Erstellung des Palazzo Centrale del Commercio auf denselben. Sie kann sich auch mit allen mit dem Liegenschaftenverkehr direkt oder indirekt in Beziehung stehenden Geschäften befassen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Als Mitglied der Genossenschaft kann auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss des Vorstandes jede handlungsfähige physische und jede juristische Person aufgenommen werden, welche mindestens einen Anteilschein zu Fr. 500 erwirbt und bei der Uebernahme voll einbezahlt. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter erwerben kann, ist nicht beschränkt. Die Anteilscheine sind unkündbar, deren Uebertragung unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Bei Veräusserung der Anteilscheine hat die Genossenschaft ein Vorkaufsrecht. Mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden. Im übrigen kann der Austritt auf schriftliche, mindestens sechsmonatliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Tod und Ausschluss. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. Juli bis und mit 30. Juni. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Das Ergebnis aus dem Ankauf des Landes, dessen Ueberbauung, der Vermietung und dem Verkauf der Häuser bildet nach Abzug aller Passivzinsen, Gehälter, Sitzungsgelder, Verwaltungsspesen, Kosten für den ordentlichen Unterhalt der Liegenschaften, sowie nach Abschreibung allfälliger Verluste den Reingewinn der Genossenschaft; über dessen Verwendung beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 3—5 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien. Der Vorstand kann weitere Genossenschafter mit der Kollektivprokura betrauen. Die Prokuristen zeichnen kollektiv je mit einem Vorstandsmitglied. Zurzeit besteht der Vorstand aus: Rudolf Zysset, Architekt, von Heiligenschwendi (Bern), in Oerlikon, Präsident; Emanuel Froimson, Ingenieur, von und in Zürich, Kassier, und Anton Fink jun., Kaufmann, von Altstetten, in Zürich, Aktuar. Geschäftslokal: Weinbergstrasse 29, Zürich 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Architekturbureau, Bauunternehmung. — 1933. 5. August. In die Kollektivgesellschaft **Broggi & Bösiger,** Bauunternehmung und Baumaterialienfabrik in Herzogenbuchsee mit gleichnamiger Zweigniederlassung in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 237 vom 12. Oktober 1931, Seite 2177), ist als Gesellschafter eingetreten Salvatore Broggi, Sohn des Teilhabers Salvatore Broggi, Baumeister, von Italien, in Herzogenbuchsee. Dieser vertritt die Gesellschaft durch Kollektivzeichnung mit je einem der bisherigen Gesellschafter. Die neue Firma lautet **Broggi, Bösiger & Cie.** Die Natur des Geschäftes wird abgeändert wie folgt: Architekturbureau und Bauunternehmung.

Bureau Burgdorf

Wirtschaft. — 7. August. Die Firma **Hans Haas-Steinmann,** Betrieb der Wirtschaft zum «Sommerhaus», in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1930), wird infolge Ausschlagung der Erbschaft und konkursamtlicher Liquidation der Verlassenschaft von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Korbflechterei, Handlung. — 4. August. Inhaber der Firma **Emil Schmid,** in Münsingen, ist Emil Schmid, von Mühleberg, wohnhaft in Münsingen. Korbflechterei und Handlung. Sägegasse.

Schuhhandlung. — 4. August. Inhaber der Firma **Ernst Mutti,** in Konolfingen, ist Ernst Mutti, von Bolligen, in Konolfingen. Schuhhandlung. Thunstrasse.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung. Der Inhaber der Firma **Camille Meyer,** Flach- und Dekorationsmalerei, in Basel, Camille Meyer, von und in Basel, lebt mit seiner Ehefrau Sophie geb. Seiffert in Gütergemeinschaft, nicht in Gütertrennung, wie im S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1933, Seite 164, irrtümlicherweise publiziert worden ist.

1933. 3. August. Unter der Firma **Cigarrenhaus zum Barfüsser A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 31. Juli 1933 mit Sitz in Basel auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Betrieb eines Zigarrenladens. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Dieses ist Dr. Jean Aichele-Kirschenheiter, Advokat und Notar, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Barfüsserplatz 13.

3. August. Unter der Firma **Verwaltungs- & Handels A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1933 und auf unbestimmte Dauer, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft zur Verwaltung von Vermögenswerten, zu Kauf, Bebauung und Verkauf von Grundstücken und zum Handel mit Artikeln aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 10.000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Ernst Saxer, Advokat und Notar, von Nussbaumen (Thurgau), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schanzenstrasse 9.

Wirtschaft. — 3. August. Die Firma **Leo Hügin,** in Bettingen (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1932, Seite 1410), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Chemisch-technische Präparate. — 3. August. In die Kommanditgesellschaft **Ernst Koch & Co,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1933, Seite 767), tritt als weitere Kommanditärin mit Fr. 100 ein Elisabeth Lapp, von und in Basel; sie führt zugleich Einzelprokura.

3. August. In der Firma **Käpernick, Cristall-Augenglas-Institut,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 3. März 1931, Seite 443), ist die Prokura des Erwin Gabriel erloschen. Zu einem weitern Einzelprokuristen wird ernannt Theophil Schneider, von und in Basel.

Schreibmaschinen, Vervielfältigungsapparate. — 3. August. In der Firma **H. Huber,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 18. März 1932, Seite 645), ist die Prokura des Leonhard Kummerer erloschen. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Annemarie Huber-Bertsche, von Zürich, in Basel.

4. August. Die Firma **von Ballmoos, Privat-Detektiv-Bureau Veritas,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 28. Mai 1932, Seite 1297), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Steinenvorstadt 69.

4. August. Die **Frei-Bau Kredit-Genossenschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1932, Seite 809), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Centralbahnstrasse 9.

5. August. Aus der Kommission der **Stiftung zu gunsten der evangelisch-christlichen Jünglings- und Männer-Vereine in Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 8. November 1924, Seite 1832), ist Prof. Ed. Riggenbach infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Kassier Carl Zahn-Sarasin, und zum Kassier Benedikt Vischer-Koechlin, Bankier, von und in Basel. Sie zeichnen unter sich oder je mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Oefen, Hafnerei. — 5. August. Inhaberin der Firma **Eggli-Fazis,** in Basel, ist Lina Eggli-Fazis, von Busswil (Bern), in Basel, mit ihrem Ehemanne Karl Adolf Eggli in Gütertrennung lebend. Die Inhaberin erteilt Einzelprokura an ihren Ehemann Karl Adolf Eggli-Fazis. Handel mit Oefen und Hafnerei. Birmannsgasse 31.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Darmhandlung. — 1933. 4. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Reinli-Diem & Co.,** Darmhandlung, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1923, Seite 2088), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma: «Reinli-Diem & Co.», erloschen.

Frau Lina Reinli-Diem und Erwin Reinli; beide von Weinfelden, in Rorschach, haben unter der Firma **Reinli-Diem & Co.,** in Rorschach, eine

Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1933 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Reinli-Diem & Co.». Handel in Därmen und Metzgereiartikeln; Feldmühlestrasse 26.

Schifflistickereien. — 4. August. Fridolin Vetsch, von Grabs, in Sevelen, und Hans Giger, von und in Sevelen, haben unter der Firma **Vetsch & Giger**, in Sevelen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1931 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Handel von Schifflistickereien; Bahnhofstrasse.

4. August. Die Firma **Martin Anwander, Bau- und Kunstschlosserei**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 18. April 1921, Seite 775), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Kunst- und Bauschlosserei. — 4. August. Paul Zwicker, von Straubenzell, und Christian Fix, von Deutschland; beide in St. Gallen C, haben unter der Firma **Zwicker & Fix**, in St. Gallen C, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1933 ihren Anfang nahm. Kunst- und Bauschlosserei; Rorschacherstrasse 63.

Stickereien. — 4. August. **Bischoff-Hungerbühler & Co.**, Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Export von Stickereien, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1932, Seite 1963). Die Prokura des Max Hungerbühler ist erloschen.

Lebensmittel, Kleider. — 4. August. Der Inhaber der Firma **Josef Sieber**, Vertrieb von Neuheiten der Haushaltungs- und Lebensmittelbranche, in Lütisburg (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1933, Seite 1498), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Handel mit Lebensmitteln und Kleidern.

4. August. **Kreditanstalt Grabs**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Grabs (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1929, Seite 418). Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Florian Tischhauser ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Sturzenegger, Landwirt, von Reute (Appenzell A.-Rh.), in Grabs. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Verwaltungsrat: Florian Vetsch, Gärtner, von und in Grabs. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Verwalter oder Verwalterstellvertreter.

Strumpfwaren. — 4. August. **Rossner & Co.**, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel in Strumpfwaren und verwandten Artikeln, in St. Gallen O (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1932, Seite 2435). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Rossner ist nunmehr Bürger von St. Gallen.

Käserei, Schweinemast. — 4. August. Die Firma **Jakob Winiger**, Käserei und Schweinemästerei, in Müselbach-Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1933, Seite 98), ist infolge Konkurses erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

1933. 4. August. **Schweizerische Volksbank**, Genossenschaft, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Brugg (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1933, Seite 1231). Infolge der Wahl des Hans Bächler zum Direktor der Niederlassung Bern ist dessen Vollunterschrift für die Niederlassung Brugg erloschen. Ferner ist erloschen für die Niederlassung Brugg die Kollektivprokura des Heinrich Kuhn, in Lenzburg. Dagegen hat die Generaldirektion in ihrer Sitzung vom 30. Juni 1933 Kollektivprokura für die Niederlassung Brugg erteilt an Walter Ambühl, von Wattwil, in Reinach. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Zementwaren, Baumaterialien. — 4. August. Die Firma **Albin Schmid-Ackermann**, Fabrikation von Zementwaren, Handel mit Baumaterialien, in Frick (S. H. A. B. Nr. 28 vom 27. Januar 1921, Seite 214), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. August. Inhaber der Firma **Hans Schmid Baumaterial- & Plattengeschäft**, in Frick, ist Hans Schmid, von Zeihen, in Frick. Handel mit Baumaterialien und teilweise Fabrikation derselben, Alleinfabrikation des Patent-Kaminhutes «Wolf», fertige Erstellung von Wand- und Bodenbelägen; Vertrieb von Wand- und Bodenplatten. Kirchgasse.

4. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Gebenstorf**, mit Sitz in Gebenstorf (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1932, Seite 1758), hat an Stelle von Karl Bircher zum Vizepräsidenten gewählt den bisherigen Beisitzer Albert Bopp, Mechaniker, von Birmenstorf, in Gebenstorf. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Hermann Hirt, Schlosser, von Stilli, in Gebenstorf. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Karl Bircher ist erloschen.

Gasthof, Spezereihandlung. — 4. August. Inhaber der Firma **Josef Unternährer**, in Bremgarten, ist Josef Unternährer, von Romoos (Luzern), in Bremgarten. Gasthof zum Adler und Spezereihandlung. Am Bogen Nr. 80.

4. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigesellschaft Oberkulm**, mit Sitz in Oberkulm (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1929, Seite 2495), hat an Stelle von Emil Steiner zum Aktuar gewählt Hans Deppeler, Landwirt, von Tegerfelden, in Oberkulm. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Emil Steiner ist erloschen.

4. August. Die **Société Anonyme Viscose Rheinfelden (Suisse) (Viscose Aktiengesellschaft Rheinfelden [Schweiz])**, mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 160 vom 14. Juli 1931, Seite 1540), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 27. Juni 1933 ihr Aktienkapital von Fr. 2,000,000 auf Fr. 900,000 herabgesetzt durch Abschreibung des Nominalwertes jeder Aktie von Fr. 66⅔ auf Fr. 30. Der Art. 4 der Statuten wurde dementsprechend abgeändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 900,000, eingeteilt in 22,500 Aktien der Serie A und 7500 Aktien der Serie B, alle zu je Fr. 30 und auf den Inhaber lautend.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Velos, Maschinen. — 1933. 5. August. Die Firma **Heinrich Kunz**, Velo- und Maschinenhandlung, Reparaturwerkstätte, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1922, Seite 14), ist infolge Sitzverlegung nach Uetikon am See im hiesigen Register erloschen. Die Firma ist seit 26. Juli 1933 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1933, Seite 1853).

Fournierfabrik, Sägewerk. — 5. August. Der Verwaltungsrat der **Albert Spengler Aktiengesellschaft**, in Lengwil-Oberhofen (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1933, Seite 942), hat dem Verwaltungsratsmitglied Hans Bernath Kollektivunterschrift erteilt. Der Genannte zeichnet kollektiv mit je einem andern Zeichnungsberechtigten für die Gesellschaft rechtsverbindlich.

Radio- und Grammophonapparate. — 5. August. Inhaber der Firma **Gottlieb Bauer-Tschudy**, in Müllheim, ist Gottlieb Bauer-Tschudy, Mechaniker, von und in Müllheim. Handel mit Radio- und Grammophonapparaten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Pittore. — 1933. 2 agosto. Titolare della ditta **Pietro Tiboni**, in Brissago, è Pietro Tiboni fu Giacomo, da ed in Brissago. Pittore.

Frutta, verdura, coloniali, ecc. — 3 agosto. Titolare della ditta **Pietro Zanni-Mohn**, in Muralto, è Pietro Zanni-Mohn fu Santo, da Männedorf (Zurigo), in Muralto. Frutta, verdura, delicatessen, coloniali, vini all'ingrosso ed al minuto.

Ufficio di Lugano

Bar. — 5 agosto. La ditta **Guido Bernasconi**, in Lugano, esercizio del bar «Elite» (F. u. s. di c. n° 18 del 23 gennaio 1929, pagina 161), viene cancellata per rinuncia del titolare.

Bar. — 5 agosto. Titolare della ditta **Lina Hunziker**, in Lugano, è Lina Hunziker fu Adolfo, da Basilea, domiciliata a Lugano. Esercizio del Bar «Elite». Riva Albertolli.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1933. 1er août. Le **Syndicat d'élevage Chevalin du Pied du Jura**, société coopérative dont le siège est à Cossonay (F. o. s. du c. des 19 février 1907, n° 42, page 279, et 24 avril 1917, n° 94, page 671), a, dans son assemblée générale du 21 avril 1933 renouvelé son comité lequel est actuellement composé comme suit: Président: Charles Delacuisine, de Daillens, y domicilié; vice-président: Arthur Despland, de Cossonay, Rougemont et Genève, domicilié à Alens rière Cossonay; membres: Marcel Guignard, de Vaulion, domicilié à Villars-Bozon rière l'Isle; Georges Burnier, de Bière, domicilié à Cossonay, et Adrien Bolay, de Pampigny, domicilié à Cossonay; tous agriculteurs. Un secrétaire pris en dehors des membres du comité a été désigné en la personne d'Auguste Desponds, de Lussery, domicilié à Cossonay, agriculteur. La signature sociale appartient dorénavant au président Charles Delacuisine ou au vice-président Arthur Despland, signant conjointement avec le secrétaire Auguste Desponds. Les signatures de Charles Gleyre, Jules Guibert et Henri Stalder sont radiées. Les deux autres vacances du comité (composé de 7 membres) seront repourvues incessamment. Constant Champoud, Maurice Despland, Charles Rossy et François Guerry, membres, ne font plus partie du comité.

Epicerie, mercerie, tabacs. — 4 août. Le chef de la raison «**Marcel Charotton**, à Mont-la-Ville, est Marcel-William fils d'Emile Charotton, originaire de Mont-la-Ville, y domicilié. Epicerie, mercerie, tabacs et cigares.

Epicerie, mercerie, quincaillerie. — 5 août. Le chef de la raison **Maurice Peyrollaz**, à Cuarnens, est Maurice-Ernest fils de Louis Peyrollaz, originaire de Villars-Lussery, domicilié à Cuarnens. Epicerie, mercerie, quincaillerie, tabacs et cigares.

Bureau de Lausanne

4 août. Sous la raison sociale **Manufacture de vêtements imperméables S. A.**, il a été fondé une société anonyme ayant son siège à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 3 août 1933. Marcel Merminod, industriel, à Lausanne, fait apport à la société des machines, matériel et marchandises, suivant inventaire du 3 août 1933, du montant total de fr. 3084. Cet apport est fait et accepté pour le prix de fr. 3000 payé par la remise à l'apporteur de 6 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société a pour but la fabrication et la vente de vêtements imperméables en Suisse et à l'étranger. Elle pourra s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires en rapport avec son but. La société est représentée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature individuelle d'un administrateur. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. A été nommé administrateur: Charles Kocher, de Aegerten (Berne), négociant, à Lausanne. Bureaux: Rue des Terreaux 27.

4 août. Dans son assemblée générale du 10 juillet 1933, la société anonyme «Auto-Lumière S. A.», ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er septembre 1930), a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Auto-Lumière S. A. en liquidation**. Louis Kohler, de Burgistein (Berne), agent d'affaires, à Lausanne, a été désigné liquidateur, lequel a seul la signature sociale. La signature de l'administrateur Fréderic Pasche est radiée. Bureau de la société: à Lausanne, Rue St-Pierre 8, Etude Kohler, agent d'affaires.

Lames de rasoir, etc. — 5 août. La raison **Robert Horst**, à Lausanne, représentation de lames de rasoir et articles techniques (F. o. s. du c. du 23 juillet 1931), est radiée ensuite de cessation d'affaires.

Quincaillerie, mercerie, etc. — 5 août. La raison **Jacques Harder**, à Lausanne, quincaillerie, mercerie, articles de ménage, etc. (F. o. s. du c. du 1er septembre 1930), est radiée ensuite de remise de commerce.

5 août. Dans sa séance du 7 juillet 1933, le conseil d'administration de la société anonyme «**Sapal**», **Société anonyme des plieuses automatiques** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 mai 1930), a conféré la signature sociale individuelle à son directeur, Eugène Favre, lequel avait jusqu'ici la signature collective. Il a en outre nommé Maurice Krafft, jusqu'ici sous-directeur, en qualité de directeur adjoint. Ce dernier signera avec l'une des autres personnes ayant déjà la signature collective.

Bureau de Moudon

Exploitation de brevets. — 5 août. Le chef de la maison **Ernest Moser**, à Forel sur Lucens, est Ernest, fils de Gottfried Moser, de Zäziwil (Berne), domicilié à Forel sur Lucens. Exploitation de brevets. Représentation commerciale et vente de tous articles.

Genf — Genève — Ginevra

1933. 3 août. **Société Immobilière Avenue de Florissant et Chemin Krieg A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 avril 1933, page 944). Adresse actuelle de la société: Rue de la Corraterie 18 (régie E. et B. Naef).

3 août. **Société Immobilière Rue Général Dufour N° 17**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 juillet 1919, page 1320). Adresse actuelle de la société: Place Neuve N° 2, chez Jacques Eggly, unique administrateur.

3 août. **Société Immobilière Place Neuve N° 2**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 avril 1919, page 683). Adresse de la société: Place Neuve N° 2, chez Jacques Eggly, unique administrateur.

3 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1933, la **Société Immobilière Route de Genève, Nº 127**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 avril 1933, page 1007), a pris acte des démissions des administrateurs Marcel Laval, délégué, Louis-Albert Riva et Philippe Pettmann, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. En remplacement Madelaine-Augusta Monney (divorcée Colliard), représentante, de Châtel-Saint-Denis (Fribourg), à Lausanne, a été nommée seul administrateur, avec signature sociale.

3 août. **Société Immobilière du Mont**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 13 février 1923, page 312). André Flückiger, de Dürrenroth, industriel, à Saint-Imier, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Maurice Challandes, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

3 août. **Coseda, Coopérative d'Entr'aide et de Défense Automobile**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 décembre 1932, page 3017). Les anciens membres du conseil de direction Maurice Fornerod, vice-président; André Piaget et André-Adolphe Perreten, démissionnaires, sont radiés et les pouvoirs du premier éteints. Le conseil de direction reste composé de deux membres, qui sont: Henri-Adolphe Chapuis, président et Frédéric Adler, secrétaire, nommé également vice-président (tous deux inscrits). La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président. Adresse actuelle de la société: Rue du Marché 20 (Passage du Terraillet).

3 août. La **Société Immobilière rue Alfred Vincent 26bis**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 janvier 1928, page 9), dissoute de fait depuis le 6 juillet 1929, est aujourd'hui entièrement liquidée. Elle est en conséquence radiée du registre du commerce.

3 août. La **Société d'Epargne du Fauburg St.-Gervais**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1909, page 911), a, dans ses assemblées générales des 17 juin 1913 et 22 juin 1933, revisé ses statuts. Aux termes de ces nouveaux statuts, la société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Pour être admis à faire partie de la société il faut: en faire la demande par écrit et être présenté par deux sociétaires, jouir d'une bonne réputation, payer la finance d'entrée fixée à fr. 1, ainsi que le carnet de société et prendre l'engagement de se conformer scrupuleusement aux statuts et être accepté par le comité ou l'assemblée générale. La cotisation est fixée à fr. 1 par semaine. Le comité pourra accorder des remboursements partiels ou totaux à tout sociétaire ou à son ayant droit dans les cas suivants: maladie, décès, chômage ou service militaire. Lorsqu'un membre démissionnaire ne pourra invoquer un des cas plus haut cités, il subira, outre, la perte des intérêts, une retenue de 5% sur sa part sociale. Tout sociétaire qui désire se retirer de la société devra envoyer sa démission par écrit au comité. On sort aussi de la société par exclusion et par radiation dans les cas prévus aux statuts. Le sociétaire radié ou exclu n'aura droit qu'au remboursement, déduction faite des frais qu'il aura occasionnés. La finance d'entrée, les amendes et intérêts resteront acquis à la société. Au décès d'un sociétaire, les héritiers légitimes entreront en possession de l'avoir du défunt, sans autre retenue que celle des intérêts. La société nomme chaque année un comité composé de 7 à 9 membres, soit: un président, un vice-président, un trésorier, un vice-trésorier, un secrétaire, un vice-secrétaire et un à trois membres adjoints. Les membres du comité sont immédiatement rééligibles. La société est valablement représentée par les signatures collectives du président, du trésorier et du secrétaire. Les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle à l'égard des engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par les biens propres de celle-ci. L'intérêt des sommes versées sera réparti entre les sociétaires au prorata de leur avoir. En cas d'excès de versements à la fin de l'exercice, l'intérêt ne sera calculé que sur la moyenne versée dans les trois premiers trimestres. Toutefois si le produit des amendes et finances d'entrée n'était pas suffisant pour couvrir les frais d'administration, la différence sera divisée entre tous les membres et retenue sur les intérêts. Si, au contraire, il résulte un bénéfice du montant des entrées et amendes, déduction faite des frais de bureau, ce boni sera ajouté aux bénéfices éventuels que la société pourrait réaliser par l'organisation de tombolas, festivités ou par la réception de dons et legs et serait réparti entre les sociétaires. Le comité est actuellement composé comme suit: Oscar Weber, président, technicien, de et à Genève; Xavier Zeier, trésorier (inscrit), cafetier, de et à Genève; Henri Courvoisier, secrétaire, conducteur des routes, de et à Genève; René Talard, bijoutier, de nationalité française, à Genève; Charles Falchi, chapelier, de et à Genève; Auguste Gay, laitier, de et à Genève; Charles Larpin (inscrit), tailleur, de Vernier, à Genève; Eugène Ferrand, mécanicien, de Bernex, à Genève et Joseph Griggi, charbonnier, de nationalité italienne, à Genève. Les anciens membres du comité: Emile Micolod, président; Alexandre Pellet, secrétaire; Marc Zwahlen, Jacques Zeier et Louis Margueron, sont radiés et les pouvoirs des 2 premiers éteints. Adresse de la société: 3, rue des Corps-Saints (Café Xavier Zeier).

Ausfuhr elektrischer Energie

Die **Elektra Birseck**, in Münchenstein, stellt das Gesuch um Erneuerung und Erweiterung der am 30. Juni 1933 abgelaufenen Bewilligung Nr. 97, vom 15. März 1927, die ihr die Ausfuhr elektrischer Energie nach elsässischen Grenzgemeinden mit Leistungen bis maximal 1700 Kilowatt gestattete.

Die neue Bewilligung wird für eine Leistung von maximal **3500 Kilowatt** und eine Dauer von **15 Jahren** nachgesucht.

Der Elektra Birseck wurde unterm 28. Juni 1933 vorläufig eine vorübergehende Bewilligung (V 53) erteilt, bis zur Erledigung ihres Gesuches, längstens jedoch bis 30. Juni 1934, weiterhin bis zu maximal 1700 Kilowatt nach elsässischen Grenzgemeinden auszuführen.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Einsprachen und andere Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens den **9. September 1933** einzureichen. Ebenso ist ein allfälliger Strombedarf im Inlande bis zu diesem Zeitpunkt anzumelden. Nach diesem Zeitpunkt eingegangene Einsprachen und Vernehmlassungen sowie Strombedarfsanmeldungen können keine Berücksichtigung mehr finden. (A. A. 96²)

Bern, den 31. Juli 1933.

Eidgenössisches Amt für Elektrizitätswirtschaft.

Exportation d'énergie électrique

L'Electra Birseck, à Münchenstein, demande le renouvellement et l'extension de l'autorisation nº 97 du 15 mars 1927, relative à l'exportation d'énergie électrique jusqu'à concurrence de 1700 kilowatts au maximum à destination de communes-frontière alsaciennes, autorisation qui a pris fin le 30 juin 1933.

La nouvelle autorisation est sollicitée pour une puissance de **3500 kilowatts au maximum** et pour une durée de **15 ans.**

En attendant qu'une décision soit prise à ce sujet, l'Electra Birseck a été autorisée à titre provisoire (autorisation temporaire V 53 du 28 juin 1933), de continuer à exporter, à destination des communes susmentionnées, jusqu'au 30 juin 1934 au plus tard, une quantité d'énergie électrique dont la puissance ne dépassera pas 1700 kilowatts au maximum.

La présente demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Les oppositions et autres remarques de toute nature doivent être adressées à l'office soussigné d'ici au **9 septembre 1933** au plus tard. Il en est de même pour toute demande d'utilisation dans le pays de l'énergie en question. Les oppositions et remarques, ainsi que les demandes d'emploi de courant qui seraient présentées après la date mentionnée ci-dessus ne pourront plus être prises en considération. (A. A. 97²)

Berno, le 31 juillet 1933. **Office fédéral de l'économie électrique.**

Esportazione di energia elettrica

La società «Elektra Birseck», à Münchenstein, fa domanda onde ottenere la rinnovazione e l'estensione dell'autorizzazione nº 97 del 15 marzo 1927, scaduta il 30 giugno 1933, e concernente l'esportazione di energia elettrica destinata ad alcuni comuni alsaziani di frontiera con una potenza massima di 1700 kilowatt.

La nuova autorizzazione è richiesta per una potenza **massima di 3500 kilowatt** e per una durata di **15 anni.**

In data 28 giugno 1933 venne conferito alla «Elektra Birseck» l'autorizzazione temporanea (V 53) per continuare l'esportazione di energia destinata ai comuni alsaziani di frontiera con un massimo di 1700 kilowatt e ciò fino al disbrigo della domanda in questione, al più tardi però fino al 30 giugno 1934.

A norma dell'art. 6 dell'ordinanza del 4 settembre 1924 sull'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Opposizioni e comunicazioni di qualsiasi specie sono da inoltrarsi all'ufficio sottoscritto al più tardi fino al **9 settembre 1933.** Così pure è da notificarsi entro il medesimo termine un eventuale fabbisogno d'energia pel consumo interno. Opposizioni, comunicazioni o notificazioni per fabbisogno di corrente che venissero inoltrate dopo tale termine non potranno più essere prese in considerazione. (A. A. 98²)

Berna, il 31 luglio 1933.

Ufficio federale dell'economia elettrica.

Baugenossenschaft „Frohalp", Wollishofen

Die Baugenossenschaft «Frohalp», Zürich-Wollishofen, ist durch Beschluss der Generalversammlung aufgelöst worden. Die Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit gemäss Art. 712 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bei Herrn **O. Stünzi-Baumann**, Dreikönigstrasse 43, **Zürich 2**, anzumelden. (A. A. 102)

Zürich, den 22. Juli 1933.

Die Liquidatoren:
O. Stünzi-Baumann.
Hermann Kobi.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 7. August 1933 — Situation hebdomadaire au 7 août 1933

Aktiven — Actif

	Fr.	Letzter Ausweis Dernière situation Fr.		
1. Goldbestand:				Encaisse or
im Inland	1,536,521,693. 25			en Suisse
im Ausland	283,034,064. 30			à l'étranger
	1,819,555,757. 55	+	4,992. 55	
2. Golddevisen	5,122,435. 34	+	819,827. 25	Disponibilités «or» à l'étranger
3. Inlandportefeuille:				Portefeuille effets sur la Suisse
Wechsel	17,250,853. 11	—	1,065,963. 37	effets de change
Schatzanweisungen	75,000. —			reseriptions
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	21,386,000. —		—	Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse
5. Lombardvorschüsse:				Avances sur nantissement
mit 10-tägiger Kündigungsfrist	70,973,985. 17	+	4,671,137. 70	dénonçables à 10 jour
Andere Lombardvorsch.	—			Autres avances sur nant.
6. Wertschriften	66,343,312. 08	—	3,146,044. 35	Titres
7. Korrespondenten:				Correspondants
im Inland	9,167,064. 23	—	3,936,598. 93	en Suisse
im Ausland	1,079,481. 09			à l'étranger
8. Sonstige Aktiven	23,990,406. 52	—	308,327. 64	Autres postes de l'actif
Total	2,034,944,295. 09			

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.	
1. Eigene Gelder	36,000,000. —	—. —	Fonds propres
2. Notenumlauf	1,398,907,495. —	— 30,642,610. —	Billets en circulation
3. Tägl. fäll. Verbindlichkt.	543,454,780. 59	+ 29,057,040. 64	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven	56,582,019. 50	— 1,375,407. 43	Autres postes du passif
Total	2,034,944,295. 09		

Diskontosatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Lombardzinsfuss 2½% seit 8. Februar 1933.

Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 2½% depuis le 8 février 1933. 184. 9. 8. 33.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 9. August an — Cours de réduction dès le 9 août

Belgien Fr. 72.30; Dänemark Fr. 77.25; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 123.45; Frankreich Fr. 20.28; Italien Fr. 27.30; Japan Fr. 112.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.46; Marokko Fr. 20.28; Niederlande Fr. 208.90; Oesterreich Fr. 58.75; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 89.25; Tschechoslowakei Fr. 15.40; Tunesien Fr. 20.28; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 17.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Prima Moselwein 2691

in Fässern von 60 Liter ab, franko Transit Basel, 80 Rp per Liter (Schweizerzoll ca. 30 Rp. p. Lit.)

H. M. Hirsch Söhne, Weingrosshandlung
Frankfurt/Main, Friedberger Landstrasse 23
gegründet 1840.

Kapitalgesuch

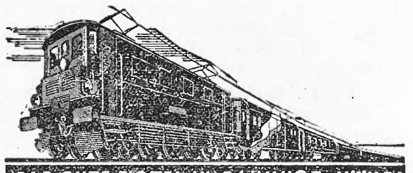
Für seriöse Firma **Fr. 50,000 bis 80,000** (event. Teilbeträge) gesucht gegen Abtretung von Kundenguthaben in Verbindung mit Realsicherheiten.

Gefl. Offerten mit Angabe der verfügbaren Beträge sowie der günstigsten Bedingungen beliebe man zu richten unter Chiffre Vc 9036 Z an Publicitas A.G. Zürich. 2448

Les papiers carbone canadiens
PEERLESS BRAND
sont sans égal grâce à leur 27-1
COMPLETE INDELEBILITE
et leur INCOMPARABLE RENDEMENT

Das Türkisch Bad, Massage & Gymnastik Institut, Bern, Zeitglockenlaube 4
ist ab 1. Juli 1933 an die staatl. dipl. Fräulein **Klara Kohler** von **Herbligen** vermietet worden, welche das Geschäft auf eigene Rechnung betreibt. e 2444
Namens der Türkisch Bad Genossenschaft Bern:
J. & L. M. Aerni-Bösiger, staatlich diplomiert.

Kommerzielle Anzeigen
finden die beste Beachtung im
Schweizerischen Handelsamtsblatt



DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE!

LUGANO - ADLER HOTEL
b. Bahnhof. Herrliche Aussicht auf See und Berge. Fliess. Wasser. Zimmer ab Fr. 4.-, Pension Fr. 11.-. Gleich. Haus **Erika Schweizerhof.** Umgeb. von Palmengärten. Zimmer ab Fr. 3.—, Pension Fr. 10.—. Eigene Garage.

LUZERN - HOTEL DU PONT
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser von Fr. 4.— an. Auch Zimmer mit Privatbad und Staatstelephon. American-Bar mit täglichen Künstler-Konzerten.
Henry Mettler, Propr.

HOTEL STERNEN ZOFINGEN
Gute Speisen — Stets lebende Forellen.
Mit höfl. Empfehlung E. Mösli.

LUZERN - Hotel Montana
I. Kl. Prachtvolle, ruhige Lage. Zimmer von Fr. 6.—. Pension von Fr. 15.—. Garten - Bar - Restaurant - Garage. 1976 Dir. H. Scheidegger.

HOTEL
Habis-Royal
Bahnhofplatz
ZÜRICH
Restaurant

Seltene Gelegenheit
5 Kassenschränke
garantiert feuer-, sturz- und diebessicher zu nur Fr. 380.—, Fr. 500.—, Fr. 590.—, Fr. 720.—, Fr. 925.— zu verkaufen bei
OSCAR FRENZ-ROLNY, BERN
nur Tannenweg 16 (Länggasse), Tram-Endstation Nr. 5.
2447 Bitte Adresse genau beachten - Tel. 35.875

Infolge Betriebsreorganisation abgebaut, suche neuen Wirkungskreis als
REISENDER
Besuch von Lebensmittel- und Zigarrenhandlungen oder dergleichen bevorzugt. Evt. **Bureaustelle** oder **erstklassige Vertretung.** Beste Referenzen. Bin anfangs 30er, guter Verkäufer und Organisator.
Offerten unter Chiffre H A B 2439 an Publicitas Bern.

PATENTE
Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Actiengesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie in Glarus

Die Aktionäre werden hiermit zur

23. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 26. August 1933, vormittags 11 Uhr, im Hotel Glarnerhof, in Glarus, eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Abnahme der Rechnung pro 1932/33 und des Berichtes der Rechnungsrevisoren, sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist jeder Aktionär berechtigt, der sich beim Verwaltungsrat über seinen Aktienbesitz ausweist.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 10. August an bei dem Geschäftsführer der Gesellschaft, Herrn Dr. Joachim Mercier, in Glarus, zur Einsicht der Aktionäre auf. (7013 Gl) 2442 i

Glarus, den 5. August 1933.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Dr. **Alfred Schwarzenbach.**

Papeteries Navarre

Liste des 140 Obligations Hypothécaires 5% des Papeteries de Courtelary et de Chenevières sorties au tirage du 31 juillet 1933

1re série 100 obligations

Nos	5	6	11	21	47	57	92	140	145	158	197
201	202	207	220	238	242	262	280	337	385	440	500
505	579	590	594	625	637	653	696	705	735	828	841
854	866	891	905	906	913	914	927	935	968	979	982
1005	1008	1018	1068	1071	1087	1095	1097	1098	1111	1112	1168
1192	1199	1200	1208	1215	1235	1243	1255	1267	1278	1312	1356
1368	1374	1389	1427	1479	1509	1512	1514	1538	1540	1547	1612
1618	1624	1649	1652	1663	1665	1745	1800	1819	1837	1859	1877
1897	1907	1940	1965	1967							

2e série 40 obligations

Nos	2021	2069	2073	2112	2138	2140	2145	2153	2158	2180	2185
2202	2225	2278	2311	2316	2324	2337	2352	2408	2409	2417	2425
2433	2451	2452	2479	2515	2519	2525	2558	2561	2610	2646	2648
2658	2720	2746	2786	2797							

Papeteries de Courtelary et de Chenevières

Le remboursement de ces obligations aura lieu à partir du 1er novembre 1933, aux caisses ou guichets ci-après:

au siège social à Lyon

dans les dépôts, agences et usines de la société, et dans les établissements de crédit ci-après:

Société Générale, 29, Boulevard Haussmann, à Paris, et dans toutes ses succursales et agences de Paris et province.
Banque Régionale du Centre, à Roanne, et dans ses agences.
Société Nancéienne de Crédit Industriel et de Dépôts, à Nancy, et dans ses succursales et agences.
Société Centrale des Banques de Province, 9, rue Pillet Will, à Paris.
Société Lyonnaise de Dépôts et de Comptes Courants, à Lyon, et dans ses succursales.
Banque Jacquier & Cie, 4, rue de la Bourse, à Lyon.
Crédit Lyonnais, à Lyon, et dans ses agences.
Crédit du Nord, à Lille, et dans ses succursales et agences.
Société Générale de Crédit Industriel et Commercial, 66, rue de la Victoire, à Paris. 2443

Le conseil d'administration.

Handels- und Rechts-Auskünfte
Renseignements commerciaux et juridiques

Bern: *Gläubigerschutz-Verb.* Ink. u. Ausk., Bürgerhaus.
Genf: Me. *L. Willemin,* avocat, Ceard 11. Adv., Ink. — *Ch. Cosandier,* huissier. — *A. Lüthi,* agent d'affaires. autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maitresse.
Lugano: Creditreform Piaz. Rif. 3, Adv. *T. M. Barboni* & Dr. *L. Barboni,* Advok. u. Notariatsb. Telef. 5.19. — Dr. *C. Pozzi* & Dr. *P. Flütsch,* Handelssachen, Notariat. Telephon 2.52.
Luzern: *L. Baumer-Ott,* Oberger. pat. Sachw., Hirschengraben 40. — *Franz Widmer,* Inf. Ink.
Olten: *Eugen Nagel,* Treuhand-Notariat. Tel. 3634.
St. Gallen: *M. Baumann* R'b.
Zug: *Aloys Hotz,* Ink. u. Inf.
Zürich: *Bächtold & Wunderli,* Schw. Inf. b., Schweizerg. 12

Die führende Auskunftei
Comptoir Th. Eckel A. G.
gegr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels-Auskünften sow. f. den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz u. d. Ausl.
Basel, Bern, Genf, Lugano Luzern, Zürich. 2678
Eigene Filialen im Ausland.

Handelsauskünfte
BICHET & CIE.
Basel Falknerstrasse 4
Bern Bubenbergplatz 8
Genève Croix d'Or 3
Lausanne 32, Petit-Chêne
Zürich Börsenstrasse 18
Renseignements

Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden, bezw. Titel vermisst:

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Schweizerische Volksbank Basel

1. Einlagenheft Nr. 38571, lautend auf den Namen von Dr. **Jos. Fahm,** Basel.
2. Stammanteil Nr. 118035, lautend auf den Namen von Frau **Valerie Ruf,** Dornach.

Schweizerische Volksbank Bern

3. Sparheft Nr. 212449, lautend auf den Namen von **Albrecht Bätscher,** Wileroltigen.
4. Mantel zum Stammanteil Nr. 68601, lautend auf den Namen von **Herm. Haller,** Bern.

Banque Populaire Suisse Fribourg

5. Carnet d'épargne N° 13265 au nom de **feu Ernest Michel,** Fribourg.

Die allfäll. Inhaber dieser Forderungsurkunden, bezw. Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreff. Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Urkunden gemäss Art. 90 OR. entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois, au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C. O.

2416

Basel, Bern, Fribourg, den 7. August 1933.
le 7 août 1933.

Schweizerische Volksbank.
Banque Populaire Suisse.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne